

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1004/2005**z dnia 30 czerwca 2005 r.****ustanawiające szczegółowe zasady otwierania i zarządzania kontyngentami taryfowymi na produkty cukrownicze pochodzące z Albanii, Bośni i Hercegowiny oraz Serbii, Czarnogóry i Kosowa, przewidziane rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2000**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2007/2000 z dnia 18 września 2000 r. wprowadzające nadzwyczajne środki handlowe dla krajów i terytoriów uczestniczących lub powiązanych z procesem stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej, zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2820/98 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1763/1999 i (WE) nr 6/2000⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 akapit drugi,

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania w odniesieniu do przywozu produktów cukrowniczych objętych pozycjami 1701 i 1702 Nomenklatury Scalonej pochodzących z Albanii, Bośni i Hercegowiny oraz Serbii, Czarnogóry i Kosowa, objętych bezcłowym rocznym kontyngentem taryfowym, o którym mowa w art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2007/2000.

a także mając na uwadze, co następuje:

2. Przywóz, o którym mowa w ust. 1, odbywa się za okazaniem pozwolenia na przywóz o następujących numerach porządkowych kontyngentu:

(1) Artykuł 4 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 2007/2000 stanowi, że przywóz produktów cukrowniczych objętych pozycjami nr 1701 i 1702 Nomenklatury Scalonej pochodzących z Albanii, Bośni i Hercegowiny oraz Serbii, Czarnogóry i Kosowa⁽²⁾, podlega rocznym bezcłowym kontyngentom taryfowym. Kontyngenty te należy otwierać na okres wieloletni i należy ustalić szczegółowe zasady składania wniosków na okresy 12-miesięczne, począwszy od dnia 1 lipca.

— 09.4324 dla kontyngentu w wysokości 1 000 ton (waga netto) produktów cukrowniczych pochodzących z Albanii,

— 09.4325 dla kontyngentu w wysokości 12 000 ton (waga netto) produktów cukrowniczych pochodzących z Bośni i Hercegowiny,

— 09.4326 dla kontyngentu w wysokości 180 000 ton (waga netto) produktów cukrowniczych pochodzących z Serbii, Czarnogóry i Kosowa.

(2) W związku z wprowadzeniem bezcłowego kontyngentu taryfowego w celu zapewnienia zrównoważonego rozwoju gospodarczego sektorów cukru krajów, o których mowa, jak również biorąc pod uwagę względnie dużą ilość zatwierdzoną przez Serbię, Czarnogórę i Kosowo, kontyngent taryfowy tego kraju powinien być zarządzany zgodnie z systemem pozwoleń na wywóz wydanych przez władze tego kraju. Należy określić formę i kształt tego pozwolenia oraz procedury dotyczące ich wykorzystania.

Artykuł 2

Pozwolenia na przywóz, o których mowa w art. 1 ust. 2, są wydawane zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1291/2000⁽³⁾ i rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1464/95⁽⁴⁾, chyba że niniejsze rozporządzenie stanowi inaczej.

(3) W celu zapewnienia skutecznego zarządzania preferencyjnego przywozu na mocy niniejszego rozporządzenia, należy przyjąć środki umożliwiające Państwom Członkowskim prowadzenie rejestru odpowiednich danych oraz przekazywanie ich Komisji.

Artykuł 3

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

a) „okres przywozu” oznacza okres jednego roku od dnia 1 lipca do 30 czerwca roku następnego;

b) „dzień roboczy” oznacza dzień roboczy biur Komisji w Brukseli.

⁽¹⁾ Dz.U. L 240 z 23.9.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 374/2005 (Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 1).

⁽²⁾ Określonym w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych.

⁽³⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1741/2004 (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 17).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 144 z 28.6.1995, str. 14. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 96/2004 (Dz.U. L 15 z 22.1.2004, str. 3).

Artykuł 4

1. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz składa się u właściwych władz Państw Członkowskich.
2. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz składa się wraz z następującymi dokumentami:
 - a) dowodem, że składający wniosek wniósł zabezpieczenie w wysokości 2 EUR na 100 kilogramów.
 - b) w przypadku przywozu z Serbii, Czarnogóry i Kosowa – oryginałem wraz z kopią pozwolenia na wywóz, wydanego przez władze Serbii, Czarnogóry i Kosowa zgodnie ze wzorem formularza określonym w załączniku I, ilości równej ilości znajdującej się we wniosku o wydanie pozwolenia na przywóz. Oryginał pozwolenia na wywóz pozostaje u właściwych władz Państwa Członkowskiego.

Artykuł 5

Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz oraz pozwolenie na przywóz zawierają:

- a) w sekcji 8 zapis „Albania”, „Bośnia i Hercegowina” lub „Serbia, Czarnogóra i Kosowo”, zapis „tak” zaznaczony krzyżykiem. Pozwolenia na przywóz są ważne jedynie w odniesieniu do produktów pochodzących z Albanii, Bośni i Hercegowiny lub Serbii, Czarnogóry i Kosowa;
- b) w sekcji 20 dla Albanii jedną z pozycji wymienionych w części A załącznika II;
- c) w sekcji 20 dla Bośni i Hercegowiny jedną z pozycji wymienionych w części B załącznika II;
- d) w sekcji 20 dla Serbii, Czarnogóry i Kosowa jedną z pozycji wymienionych w części C załącznika II.

Artykuł 6

1. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz mogą być składane każdego tygodnia od poniedziałku do piątku. Nie później niż w pierwszy dzień roboczy następnego tygodnia Państwa Członkowskie powiadają Komisję o ilości produktów cukrowniczych, w podziale według ośmioznakowego kodu CN, dla których złożono wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz w poprzednim tygodniu.

Powiadomienia, o których mowa w akapicie pierwszym, są przekazywane drogą elektroniczną na formularzu przesłanym Państwom Członkowskim przez Komisję.

2. Komisja opracowuje całkowitą tygodniową ilość, na którą zostały złożone wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz.

3. W przypadku gdy wnioski o wydanie pozwolenia na jeden z kontyngentów taryfowych, o których mowa w art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2007/2000, przekroczą poziom wspomnianego kontyngentu, Komisja zawiesza składanie kolejnych wniosków o wydanie pozwolenia na ten kontyngent na bieżący okres przywozu, ustala jednolity współczynnik redukcyjny, który należy stosować oraz informuje Państwa Członkowskie o osiągnięciu limitu.

4. W przypadku gdy, podczas stosowania środków przyjętych zgodnie z ust. 3, ilość na którą wydano pozwolenie jest mniejsza od ilości, o którą wystąpiono, wniosek o pozwolenie na przywóz może być wycofany w ciągu trzech dni roboczych od ich zastosowania. W przypadku takiego wycofania zabezpieczenie jest niezwłocznie zwalniane.

5. Pozwolenia wydaje się trzeciego dnia roboczego po dniu powiadomienia określonego w ust. 1, pod warunkiem że Komisja nie podjęła żadnych środków zgodnie z ust. 3.

6. W przypadku gdy, podczas stosowania środków przyjętych zgodnie z ust. 3, ilość na którą wydano pozwolenie jest mniejsza od ilości, o którą wystąpiono, wysokość zabezpieczenia należy proporcjonalnie zredukować.

Artykuł 7

Pozwolenia na przywóz są ważne od faktycznej daty wydania do dnia 30 czerwca odpowiedniego okresu przywozu.

Artykuł 8

1. W drodze odstępstwa od art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, ilość dopuszczona do swobodnego obrotu nie może przekraczać ilości wskazanej w sekcjach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W tym celu należy wpisać cyfrę „0” w sekcji 19 pozwolenia.

2. W drodze odstępstwa od art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, prawa wynikające z pozwoleń na przywóz nie podlegają przeniesieniu.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Wzór pozwolenia na wywóz, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. b)

1 Eksporter (nazwa, dokładny adres, kraj)	ORYGINAŁ	2 Nr serii
	3 Okres przywozu	
4 Importer (nazwa, dokładny adres, kraj) <i>(nieobowiązkowe)</i>	POZWOLENIE NA WYWÓZ CUKRU	
5 Miejsce i data załadunku – środki transportu <i>(nieobowiązkowe)</i>	6 Kraj pochodzenia	7 Kraj przeznaczenia
	8 Dodatkowe informacje Producent cukru (nazwa, dokładny adres)	
9 Opis towarów	10 Kod CN (8-znakowy)	11 Ilość (w kg)
12 POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE Ja, niżej podpisany, niniejszym zaświadczam, że całkowita ilość cukru, na którą wydano pozwolenie na wywóz na mocy rozporządzenia (WE) nr. 1004/2005 na okres przywozu określony w pozycji 3, łącznie z niniejszym pozwoleniem na przywóz, jest mniejsza lub równa kontyngentowi taryfowemu określone w art. 4 ust. 4 lit. c) rozporządzenia (WE) nr. 2007/2000.		
13 Właściwe władze (nazwa, pełny adres, kraj)	Sporządzono w dnia.....	
	<i>(podpis)</i>	<i>(pieczęć)</i>

ZAŁĄCZNIK II

A. Zapisy, o których mowa w art. 5 lit. b):

- w jęz. hiszpańskim: Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4324
- w jęz. czeskim: Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4324
- w jęz. duńskim: Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4324
- w jęz. niemieckim: Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4324
- w jęz. estońskim: Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4324
- w jęz. greckim: Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4324
- w jęz. angielskim: Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4324
- w jęz. francuskim: Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4324
- w jęz. włoskim: Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4324
- w jęz. łotewskim: Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4324
- w jęz. litewskim: Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4324
- w jęz. węgierskim: Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelés-szám 09.4324
- w jęz. niderlandzkim: Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4324
- w jęz. polskim: Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4324
- w jęz. portugalskim: Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4324
- w jęz. słowackim: Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4324
- w jęz. słoweńskim: Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4324
- w jęz. fińskim: Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4324
- w jęz. szwedzkim: Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4324

B. Zapisy, o których mowa w art. 5 lit. c):

- w jęz. hiszpańskim: Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4325
- w jęz. czeskim: Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4325
- w jęz. duńskim: Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4325

- w jęz. niemieckim: Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4325
- w jęz. estońskim: Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4325
- w jęz. greckim: Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4325
- w jęz. angielskim: Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4325
- w jęz. francuskim: Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4325
- w jęz. włoskim: Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4325
- w jęz. łotewskim: Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4325
- w jęz. litewskim: Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4325
- w jęz. węgierskim: Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4325
- w jęz. niderlandzkim: Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4325
- w jęz. polskim: Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4325
- w jęz. portugalskim: Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4325
- w jęz. słowackim: Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4325
- w jęz. słoweńskim: Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4325
- w jęz. fińskim: Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestyksnumero 09.4325
- w jęz. szwedzkim: Importtullfri (förrordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4325
- C. Zapisy, o których mowa w art. 5 lit. d):
- w jęz. hiszpańskim: Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4326
- w jęz. czeskim: Osвобоzeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4326
- w jęz. duńskim: Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4326
- w jęz. niemieckim: Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4326
- w jęz. estońskim: Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4326
- w jęz. greckim: Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4326
- w jęz. angielskim: Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4326

-
- w jęz. francuskim: Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4326
 - w jęz. włoskim: Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4326
 - w jęz. łotewskim: Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4326
 - w jęz. litewskim: Atleista nuo importo maito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4326
 - w jęz. węgierskim: Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4326
 - w jęz. niderlandzkim: Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4326
 - w jęz. polskim: Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4326
 - w jęz. portugalskim: Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4326
 - w jęz. słowackim: Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4326
 - w jęz. słoweńskim: Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4326
 - w jęz. fińskim: Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4326
 - w jęz. szwedzkim: Importtullfri (förrordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4326
-